

E678 - The Fire Fist Strikes! The Flare-Flare Fruit Power Returns!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[00:16] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[00:18] ---

Keep on advancing

[00:18] ---

mae e tsukisusumuno sa

[00:21] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[00:21] ---

*kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu*

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:27] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:30] ---

We are the one! Go ahead!

[00:38] ---

*Freedom is our only compass,
We are best friends*

[00:38] ---

*jiyuu dake ga rashinban
sa We are best friends*

[00:43] ---

We will keep making our own route

[00:43] ---

*ore tachi no ruuto kore kara
mo ore tachi de kirihiraku ze*

[00:49] ---

*Running at full speed
everyday, Go east, Go west!*

[00:49] ---

zenryoku shissou no hibi wa Go east, Go west

[00:53] ---

*We keep finding the things we
want to do and doing them all*

[00:53] ---

*tsugitsugi mitsukaru yaritai
koto subete kuria shite*

[01:00] ---

*We can't wait until the
morning (I can't wait)*

[01:00] ---

*asa ga machikirenakute
uzukidasu (I can't wait)*

[01:05] ---

Why not drag the sun out into the sky

[01:05] ---

*sore nara isso taiyou
sora e to hikizuridashite*

[01:12] ---

Force it and go

[01:12] ---

go-in Go

[01:14] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[01:14] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[01:17] ---

Put the pieces of our dreams together

[01:17] ---

yume no kakeru hitotsu ni

[01:20] ---

*and if that makes you feel
something - that's the treasure*

[01:20] ---

kasaneawase gutto kitara sore ga torejaa sa

[01:25] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[01:25] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[01:28] ---

Keep on advancing

[01:28] ---

mae e tsukisusumuno sa

[01:31] ---

*The unchanging bond will light
up the "end of the dream"*

[01:31] ---

*kawaru koto no nai kizuna wa
kitto "yume no hate" terashidasu*

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:37] ---

*Wake up! Wake up! Wake
up! Wake up heart beat!*

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:39] ---

We are the one! Go ahead!

[01:44] ---

Get dragged into darkness, Straw Hat!

[01:48] ---

I'll never lose!

[01:50] ---

I'm gonna find the One Piece

[01:52] ---

and become the King of the Pirates!

[01:59] ---

norikoeru tabi

[01:59] ---

Everytime we overcome something,

[02:01] ---

zawameku kanousei (I can't stay)

[02:01] ---

it stirs possibility (I can't stay)

[02:04] ---

asu mo asatte mo

[02:04] ---

Tomorrow and the day after,

[02:07] ---

atsuku hageshii wakuwaku no rensa daze!

[02:07] ---

*there will be a chain of
burning, intense excitement!*

[02:13] ---

sou sa Shining! Running! Forever

[02:13] ---

Yes, Shining! Running! Forever

[02:16] ---

koukishin ni makasete

[02:16] ---

Go along with your curiosity

[02:18] ---

*omoi no mama mezasu basho
e sore ga adobenchaa*

[02:18] ---

*and go wherever you want to
go - that's the adventure*

[02:24] ---

iku ze Shining! Running! Forever

[02:24] ---

Let's go, Shining! Running! Forever

[02:27] ---

kokoro no chizu hirogete

[02:27] ---

Open up the sailing chart in your heart

[02:29] ---

*chikara wo himeta kizuna wa
kitto "yume no hate" tsukamitoru*

[02:29] ---

*The bond with potential power
will seize the "end of the dream"*

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:35] ---

Never! Never! Never! Never Stop it!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:38] ---

We are the one! Go ahead!

[02:41] ---

[02:49] ---

[02:49] ---

**All the pirates who are
after the One Piece...**

[02:52] ---

**...head for the New World,
the second half of the Grand Line.**

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy, a boy whose body

[03:17] ---

****turned to rubber after
he ate the Gum-Gum Fruit,***

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:26] ---

[03:29] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:32] ---

*Luffy and the others formed a pirate
alliance with Trafalgar Law*

[03:35] ---

and have come to Dressrosa

[03:37] ---

but Law has been captured by Doflamingo.

[03:40] ---

*Luffy snuck into the Royal Palace
to take back Law.*

[03:45] ---

Sugar has passed out!!

[03:59] ---

What?!

[04:13] ---

*The servants that we've been
collecting for a decade*

[04:17] ---

are turning back into humans!

[04:19] ---

*The spell of the Hobby-Hobby Fruit is
being removed!*

[04:22] ---

We accomplished Operation SOP!

[04:30] ---

Who is he?!

[04:31] ---

Brother Kyros!

[04:34] ---

The toys were originally humans

[04:37] ---

but they were erased from our memories!

[04:40] ---

Since the Devil Fruit eater Sugar
passed out now,

[04:43] ---

we got our memories back!

[04:50] ---

He's the former commander of
the King Riku Army - Kyros!

[04:54] ---

You are...!

[04:56] ---

You're Kyros, aren't you?!

[04:57] ---

Yes, sir!

[05:00] ---

I'm sorry to keep you waiting
for a decade!

[05:05] ---

Now, I'm here to save you!

[05:15] ---

I'm here to take back the real Dressrosa!

[05:23] ---

*"The Fire Fist Strikes!
The Flare-Flare Fruit Power Returns!"*

[05:40] ---

A decade!

[05:43] ---

For a decade, we have suffered!

[05:49] ---

Doflamingo-sama!

[05:51] ---

Young Master!

[05:52] ---

You bastard!

[05:58] ---

From now on,
I'm gonna rip the mask off of all your deceptions!

[06:03] ---

Mingo's dead!

[06:05] ---

I was gonna kick his ass...

[06:08] ---

--There they are!

--I see them!

[06:09] ---

--You bastards!

--They found us!

[06:11] ---

Shoot!

[06:13] ---

Let's go rescue Tra-guy!

[06:15] ---

What?!

[06:20] ---

What in the world is going on?!

[06:24] ---

The toys in the Colosseum turned into humans and animals all of a sudden!

[06:29] ---

Even I don't know how to explain this situation...

[06:37] ---

Why is a gorilla here?!

[06:40] ---

Run!

[06:43] ---

I can't believe it!

[06:45] ---

Damn Trebol! He must've left Sugar unguarded!

[06:50] ---

That idiot!

[06:51] ---

How surprising!

[06:53] ---

Hey! How much longer are you gonna cry?!

[06:55] ---

Am I a babysitter?!

[06:57] ---

It's not that!

[07:03] ---

I just remember!

[07:08] ---

Mother-*sama*, I picked so many flowers!

[07:10] ---

Wow, Rebecca!

[07:12] ---

Would you like to have one?

[07:14] ---

Thank you. I would like to.

[07:17] ---

And this is from your mother to you!

[07:23] ---

Would you like to have one?

[07:40] ---

Let's eat!

[07:42] ---

Go ahead. Dig in.

[07:59] ---

Someone that I loved so much!

[08:06] ---

I'm gonna go to the palace!

Alright, Scarlet? Rebecca?

[08:10] ---

Father-*sama*!

[08:11] ---

If it gets dangerous here,
go to the Red Flower Field and wait there!

[08:16] ---

I'll come and get you at any cost!

[08:33] ---

Father-*sama*!

[08:36] ---

Father-*sama*!!

[08:42] ---

F-Father-*sama*!

[08:43] ---

What?

[08:46] ---

I...

[08:48] ---

...had a father!

[08:51] ---

Huh? What are you talking about?!

[08:55] ---

I guess that's the plot that's been
undermining the country, Rebecca.

[09:04] ---

Things always have a core.

[09:08] ---

And if you can strike it,
you can turn any situation around.

[09:14] ---

My great *senpai*!

[09:16] ---

Now I don't know what *you* are talking about!

[09:20] ---

Even the ring has one.

[09:23] ---

A core.

[09:28] ---

Let's just finish up this fight.

[09:42] ---

What the...

[09:47] ---

There are cracks in the ring!

Did Lucy do something?!

[10:01] ---

Dragon Claw Fist!

[10:05] ---

Dragon...

[10:08] ---

...Breath!

[10:18] ---

Whoa! Lucy's unbelievable attack!

The ring is sinking!

[10:25] ---

The ring has exploded!

[10:28] ---

What?

[10:32] ---

It's floating!

[10:34] ---

You bastard! What did you do?!

[10:36] ---

I gotta go somewhere! I'm gonna win this!

[10:41] ---

--Ring, ring, ring... Clank.

--Oh!

[10:43] ---

I heard a huge noise up there!

[10:46] ---

Hack?

[10:47] ---

Did he do something reckless again?!

[10:50] ---

He's gonna head underground now.

[10:55] ---

The ring has totally collapsed!

[10:58] ---

It seems like the water level is falling!

[11:01] ---

We can no longer guarantee
the safety of the Colosseum!

[11:05] ---

Everybody, please evacuate immediately!

[11:11] ---

It's driving to the center!

[11:13] ---

There must be some cracks in
the foundation of the ring!

[11:17] ---

The water is flowing down into the ground!

[11:22] ---

Give up, give up, give up!

You can't hold on to my neck! I'm choking!

[11:30] ---

This is nothing!

[11:31] ---

It's spirit! All about spirit!

[11:43] ---

That's...

[11:44] ---

I found it!

[11:56] ---

That son of a bitch!

[12:01] ---

I won't let you have it!

[12:03] ---

I got wet!

[12:07] ---

I'm losing my strength...

[12:09] ---

Don't!

[12:10] ---

We weren't gonna give anyone that prize!

[12:30] ---

Everybody's out of the ring!

I'm the winner!

[12:34] ---

What?!

[12:38] ---

You said the one who gets
this will be the winner!

[12:41] ---

The Flare-Flare Fruit!

[12:43] ---

It's all mine, isn't it?

[12:46] ---

Th...

[12:47] ---

The champion! The champion!

[12:51] ---

I know now isn't the time

[12:53] ---

but the one who got
the Flare-Flare Fruit

[12:55] ---

by taking advantage of this mess is...

[12:58] ---

...the biggest dark horse of
this competition - Lucy!

[13:04] ---

He is the champion!!

[13:19] ---

Disgusting!

[13:24] ---

I can't hold out... anymore...

[13:31] ---

Oh my great *senpai*! Help me, too!

[13:35] ---

You're a man.

You have to take care of yourself!

[13:39] ---

What?!

[13:40] ---

But I knew that's what you would say...

[13:44] ---

--I'm gonna make one more attack so watch out!

--What?!

[13:54] ---

Damn! He ate the Flare-Flare Fruit!

[13:58] ---

Isn't he the guy
from the Revolutionary Army?!

[14:09] ---

Ow, it's hot!

I really can generate a fire!

[14:11] ---

His clothes! I forgot I have them!

[14:16] ---

No, it's just my imagination!
It's not hot!

[14:19] ---

I *am* a fire now!

[14:21] ---

Ace!

[14:24] ---

I take over your ability!

[14:46] ---

Ace!

[14:48] ---

I take over your ability!

[14:55] ---

You are...

[14:58] ---

Fire Fist!

[15:35] ---

THE UNDERGROUND TRADE PORT

[15:38] ---

Damn you Straw Hats!

[15:43] ---

Tontattas!

[15:44] ---

Thank you for knocking Sugar out!

[15:48] ---

How dare you free our servants!

[15:54] ---

There's no way

I'm letting you get out of here!

[15:59] ---

Usoland!

[16:02] ---

Are you okay?!

[16:05] ---

Guys! Please look after Usopp!

[16:09] ---

Okay!

[16:11] ---

Let's run!

[16:12] ---

Don't let him lay a finger on Usoland!

[16:18] ---

You guys want to destroy the SMILE factory!

[16:22] ---

Isn't that right, Nico Robin?!

[16:27] ---

Sticky-Sticky Chain!

[16:34] ---

Wait!

[16:42] ---

A Giant!

[16:53] ---

You guys are the Little People.

[16:55] ---

Let me borrow him for a sec.

[17:02] ---

Usoland!

[17:14] ---

He's hurt so bad.

He must've fought so hard to save us...

[17:19] ---

Guys, look!

[17:26] ---

I heard some of you have been living
as a toy for a decade.

[17:33] ---

How painful is that?

[17:42] ---

You...

[17:42] ---

"YOU" ARE HURTING ME "DO"N'T MOVE ME

[17:44] ---

Do...

[17:50] ---

If it weren't for you,
we would've lived as toys forever!

[17:55] ---

We would've lived as their slaves!
It feels like our lives have been spared!

[18:02] ---

Take a good look, warriors!

[18:08] ---

This man is...

[18:10] ---

...the hero who broke the spell on us!

[18:20] ---

Vi...

[18:20] ---

STOP MO"VI"NG ME, I SAI"D"

[18:23] ---

D...

[18:29] ---

His name is...

[18:34] ---

Captain Usopp!!

[18:41] ---

Captain Usopp!!

[18:52] ---

Thank you!!

[19:06] ---

Usoland!

[19:22] ---

--What happened?!

--The ceiling collapsed?!

[19:37] ---

A heavenly light!

[19:39] ---

What?!

[19:40] ---

D-D-Don't tell me

he is a messenger from heaven!

[19:57] ---

Are we...

[20:00] ---

...witnessing a miracle?!

[20:17] ---

S-So divine! He's like god!

[20:28] ---

H-Hey everybody, listen!

[20:31] ---

God Usopp is gonna say something!

[20:36] ---

You...

[20:38] ---

...people...

[20:40] ---

...will...

[20:42] ---

...be... gui...

[20:45] ---

...ded... b...

[20:48] ---

...y...

[20:50] ---

...me...

[20:51] ---

What?! Wh-What did he say?!

[20:59] ---

PUT ME DOWN, "YOU" IDIOT

[21:00] ---

You...

[21:02] ---

"PEOPLE" LIKE YOU ARE THE WORST

[21:02] ---

...people...

[21:05] ---

...will...

[21:05] ---

"WILL" YOU STOP

[21:07] ---

...be... gui...

[21:07] ---

HEY "BE"EFY "GUY", OPEN YOUR BLIN"DED" EYES

[21:10] ---

...ded...

[21:11] ---

...b... y...

[21:11] ---

"B"LOOD IS ALL OVER M"Y" FACE

[21:15] ---

"ME"ATHEAD

[21:15] ---

...me...

[21:20] ---

"YOU" "PEOPLE" "WILL" "BE"

"GUY" "DED" "BY" "ME"

[21:21] ---

"You people will be guided by me"?!

[21:24] ---

"You people will be..."

[21:26] ---

"...guided by me"!

[21:31] ---

So you really are...

[21:34] ---

...sent from heaven...

[21:37] ---

to be our savior!

[21:43] ---

God Usopp! God Usopp! God Usopp!...

[21:55] ---

Usoland! Usoland! Usoland!

[22:00] ---

Usoland! Usoland!

[22:03] ---

Guide us, God Usopp!

What are we supposed to do?!

[22:09] ---

--He's right!

--It's our turn to help you!

[22:13] ---

We want to work for you!

[22:17] ---

Please! Guide us! Show us the way!

[22:22] ---

The action we must take!

[22:31] ---

Then, why don't you destroy
the factory behind me

[22:37] ---

and rescue our little friends?

[22:50] ---

At your command!

[23:02] ---

Usopp!

[23:03] ---

Usoland! Usoland! Usoland!

[23:13] ---

What the hell is wrong with...

[23:18] ---

...these people?

[23:24] ---

The Fire Fist finally returns!

[23:27] ---

The mysterious man Lucy who inherits Ace's

[23:29] ---

*will and power comes down into
the darkness of Dressrosa**

[23:32] ---

*and when his astonishing
true identity is revealed,*

[23:35] ---

*a new history of the three
brothers will begin!*

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:40] ---

"Dashing onto the Scene!

[23:41] ---

The Chief of Staff of the Revolutionary Army, Sabo!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:46] ---

[23:48] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:20:51 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:20:51 UTC by whimsee